
OTELLO

DE GIUSEPPE

VERDI



FOTO: IÑAKI ZALDÚA

31 enero 2019 | 3 febrero 2019
2019ko urtarrilaren 31n | 2019ko otsailaren 3an
Baluartea, 20:00h/etan | 19:00h/etan

TEMPORADA 18|19 DENBORALDIA
FUNDACIÓN BALUARTE FUNDAZIOA

f **FUNDACION**
BALUARTE
FUNDAZIOA

CLÁSICO ENTRE LOS CLÁSICOS

Los amantes de lo clásico saben dónde encontrarse con sus gustos. Con todos los estilos, compositores, intérpretes, novedades y grabaciones históricas. Un lugar en el que si no encuentra la música que busca puede localizarla a través de su Servicio de Encargos. Ese espacio tiene nombre propio y lleva nuestra firma.

Su espacio de música de

El Corte Inglés

Clásico entre los Clásicos.



SIR SIMON RATTLE
LEOPOLD STOKOWSKI
MENDELSSOHN
BRAHMS
BACH
LEONARD BERNSTEIN
MOZART
CHAIKOVSKI
BEETHOVEN
HERBER VON KARAJAN
ZUBIN MEHTA
ROSSINI
DANIEL BARENBOIM
VERDI
LEVINE
WAGNER
HAYDN
MASSINI
KENTON
CHARLES DUTOIT

El Corte Inglés

OTELLO DE GIUSEPPE VERDI

Ópera en cuatro actos con música de **Giuseppe Verdi** (1813-1901) y libreto en italiano de **Arrigo Boito**, basado en la obra de **Shakespeare** *Otelo, el moro de Venecia*. Estrenada en el Teatro alla Scala de Milán, el 5 de febrero de 1887.

Gregory Kunde, *Otello*

Svetlana Aksenova, *Desdémona*

Ángel Ódena, *Yago*

Francisco Corujo, *Cassio*

Manuel de Diego, *Roderigo*

Jeroboám Tejera, *Ludovico*

Mireia Pintó, *Emilia*

Gerard Farreras, *Montano / un heraldo*

Orquesta Sinfónica de Navarra

Coro lírico de la Asociación Gayarre

Amigos de la Ópera (AGAO).

Director: Iñigo Casalf

Director Musical: Ramón Tebar

Director de Escena: Alfonso Romero Mora

Escenógrafo: Miguel Massip

Figurista: María Miró

Director de Proyecciones: Philipp Contag-Lada

Regidora: Eva Asurmendi

Maestro repetidor: Pedro J. Rodríguez

Producción ejecutiva: Afton Beattie

Sobretítulos: Izaskun Zurutuza

Realización de la Puesta en Escena:

Sonia Gómez Silva

Realización de la iluminación: Félix Garma

Asistente al Maestro Tebar: Asier Eguskitza

Una producción del Teatro Principal de Palma.
Estrenada el 15 de mayo de 2014

TEMPORADA LÍRICA DE FUNDACIÓN BALUARTE
EN COLABORACIÓN CON LA ASOCIACIÓN
GAYARRE AMIGOS DE LA ÓPERA (AGAO)



CON EL
APOYO DE



Duración aproximada: Acto I y II: 70 min. | Descanso: 25 min. | Acto III y IV: 70 min.

Sinopsis

ACTO I

Chipre. En medio de una violenta tormenta, el pueblo de Chipre espera el regreso de su gobernador y general de la flota veneciana, el moro Otello. Tras haber luchado contra los turcos musulmanes, guía a su armada victoriosa hacia puerto seguro. Durante su ausencia, ha llegado a Chipre el joven veneciano Roderigo, quien se ha enamorado de la nueva esposa de Otello, Desdémona. Yago, lugarteniente de Otello, que odia en secreto al gobernador por haber ascendido a Cassio y no a él, promete a Roderigo que le ayudará a conseguirla. Mientras los ciudadanos celebran la vuelta de su gobernador, Yago prepara su plan para arruinar a Otello. Sabiendo que Cassio se emborracha fácilmente, Yago propone un brindis. Cassio rechaza beber pero abandona sus buenos propósitos cuando Yago rinde homenaje a Desdémona, que es la favorita del pueblo. Luego, Yago incita a Roderigo a que provoque una pelea con Cassio, que ya está completamente borracho. Montano, el anterior gobernador, trata de separarlos y Cassio le ataca también a él. Aparece Otello para restaurar el orden, furioso por el comportamiento de sus soldados. Cuando se da cuenta de que la conmoción también ha perturbado a Desdémona, anula el reciente ascenso de Cassio y manda salir a todos. Otello y Desdémona reafirman su amor.

ACTO II

Yago manifiesta a Cassio una amistad fingida y le sugiere que pida a Desdémona que interceda en su favor ante Otello. A solas, Yago desvela su visión vacía y nihilista del género humano. Después hace comentarios desdeñosos sobre la fidelidad que Desdémona muestra hacia Otello, quien es presa fácil de los celos. Las sospechas de Otello se despiertan cuando aparece Desdémona para defender la causa de Cassio. Otello se disculpa aduciendo dolor de cabeza, pero cuando Desdémona le tiende su pañuelo, él lo arroja al suelo. Emilia, esposa de Yago y doncella de Desdémona, lo recoge y Yago se las arregla para arrebárselo. Cuando se queda a solas con Otello, Yago alimenta las sospechas del gobernador inventando una historia según la cual Cassio habría hablado de Desdémona en sueños, y él mismo habría visto que Cassio tenía en la mano el pañuelo de ella. Otello hierve de celos, convencido ya de que su mujer le es infiel. Los dos hombres se unen para jurar que castigarán a Cassio y a Desdémona.

ACTO III

Yago sigue urdiendo su plan y dice a Otello que le demostrará que su mujer le engaña con Cassio. Cuando Desdémona acude a Otello para interceder por Cassio, una vez más, Otello vuelve a fingir que le duele la cabeza e insiste en ver el pañuelo perdido, que fue un regalo suyo. Al no poder enseñárselo, Otello la insulta y la trata como a una mujerzuela. A solas, Otello es presa de la desesperación y la autocompasión. Yago vuelve con Cassio y Otello se oculta para escuchar a escondidas su conver-



sación, que el astuto Yago conduce de tal modo que hace creer a Otello que se refiere a la relación de Cassio con Desdémona. Cassio menciona el regalo de una admiradora desconocida y muestra el pañuelo revelador —que en realidad Yago ha puesto en la habitación de Cassio—. Otello está destrozado y jura que matará a su mujer. Yago promete que hará que Roderigo se ocupe de Cassio. Llega una delegación de Venecia para ordenar la vuelta de Otello y nombrar a Cassio como nuevo gobernador de Chipre. Ante esta noticia, Otello pierde el control y explota de rabia, vociferando insultos a Desdémona delante de la multitud reunida. Ordena salir a todo el mundo y finalmente se desploma presa de un ataque. Mientras se escucha en el exterior a los chipriotas elogiando a Otello como el “León de Venecia”, Yago se burla de él: “¡Mirad al león!”.

ACTO IV

Emilia ayuda a la afligida Desdémona a acostarse. Acaba de terminar el rezo vespertino cuando entra Otello y la despierta para decirle que la va a matar. Paralizada por el miedo, Desdémona vuelve a clamar su inocencia. Otello la estrangula con frialdad. Emilia entra precipitadamente con la noticia de que Cassio ha matado a Roderigo. La trama de Yago sale finalmente a la luz y Otello se da cuenta de lo que ha hecho. Reflexionando sobre su gloria pasada, saca su daga y se apuñala, muriendo mientras besa por última vez a su esposa.

Otello, puro teatro musical

PABLO MELÉNDEZ-HADDAD
PERIODISTA, HISTORIADOR Y CRÍTICO MUSICAL

Llega a la Fundación Baluarte la culminación estilística de Giuseppe Verdi (1813-1901), *Otello*, estrenada en La Scala de Milán el 5 de febrero de 1887. Verdi ya miraba al futuro cuando introdujo en esta obra maestra importantes cambios que la convierten en un preámbulo de su innovador *Falstaff* (1893), ambas óperas resultado de dos grandes talentos, los de Verdi y William Shakespeare (1564-1616), a quienes se une, en estos dos casos, otro grande de la música y las letras, Arrigo Boito (1842-1918), libretista de estas dos joyas líricas.

Otello entró en la vida de Verdi tras una década de silencio compositivo, después de haber declarado que su vida artística llegaba a su fin con su *Messa da Requiem* (1874). Pero el editor Giulio Ricordi y el compositor y director Franco Faccio lo tientan con su regreso a la composición de la mano del *Otello* de Shakespeare. Así nació el Proyecto de chocolate, que es como llamarían a la nueva ópera para evitar que se supiera que el maestro volvía a componer. Ya en 1880 libretista y compositor trabajan en el texto pero el proceso de creación se alargaría durante casi siete años. Ricordi, cada Navidad a partir de 1880, le enviaría a Verdi un panettone decorado con un moro de chocolate; en una de las ocasiones el bizcocho llega con la figura de una niña; Verdi le responde al editor que si le deja en paz y tiene paciencia “quizá alumbre al recién nacido completo”, con todo lo que le falta “al grito del panettone”.

El proyecto se consolida en 1885, aunque tardaría un año más en la orquestación. El regreso de Verdi a las tablas es recibido como un acontecimiento en el estreno milanés con Francesco Tamagno en el papel protagonista, Victor Maurel como Yago y Romilda Pantaleoni como Desdémona. El éxito es impresionante según relata una cantante de la época: “Verdi recibió un álbum de plata lleno de autógrafos y tarjetas de los ciudadanos de Milán. Salió a saludar veinte veces y todos agitaban sus pañuelos y sombreros. La emoción era indescriptible y muchos lloraban... A las cinco de la madrugada la multitud seguía cantando y gritando ¡Viva Verdi!”.

El triunfo se debe a la fórmula que el compositor consigue en la definición, a través de la partitura, de los personajes, de sus sentimientos y sus contradicciones. Utiliza un lenguaje de total libertad con la melodía al servicio del drama: puro teatro musical. La línea vocal es siempre incisiva y apasionada y la trama presenta escenas llenas de contrastes que reflejan los cambios emocionales de los protagonistas. El tratamiento que consigue del motor que mueve los hilos de este drama, los celos y la violencia de género —muy apropiado para reflexionar en los tiempos del #MeToo—, es ejemplar, consiguiendo con Desdémona, Otello y Yago un triángulo perfecto, aunque este último no sea el tercero en la discordia, sino un maquiavélico manipulador. En la versión de Verdi y Boito, Yago adquiere una fuerza tan poderosa que será quien

Otello, antzerki musikal hutsa

PABLO MELÉNDEZ-HADDAD

KAZETARIA, HISTORIALARIA ETA MUSIKA-KRITIKARIA

lleve al protagonista a su autodestrucción. El compositor mima a su ángel caído hasta el último detalle: “Que Yago vaya vestido de negro, al igual que es negra su alma... Si yo fuese actor y tuviera que representar a Yago, querría tener una figura bastante delgada y larga, labios finos, ojos pequeños y cerca de la nariz, como los monos, la frente alta y hacia atrás y la cabeza desarrollada por detrás... Un personaje así puede engañar a cualquiera, incluso a su mujer”. Tanto era el entusiasmo del compositor por el personaje que durante bastante tiempo pretendió que la ópera llevara por título *Yago*.

Otello, por su parte, se presenta como uno de los personajes más difíciles para todo tenor, comparable al Tristán wagneriano; lleno de contrastes y matices, la música ilustra su caída desde la cumbre al abismo, desde su triunfal aparición en medio de la tormenta hasta su derrota absoluta carcomido por los celos. Desdémona refleja la armonía, la resignación y la virtud. El engaño de Yago, en todo caso, no justifica en lo más mínimo la violencia de género que encarna Otello como hombre desesperado y que lo lleva, al final de la ópera, a cometer un crimen de locura.

Giuseppe Verdiren (1813-1901) gailur estilistikoa etorriko da Baluarte Fundaziora, *Otello*, Milango Scalan estreinatua 1887ko otsailaren 5ean. Verdik jada etorkizunari begiratzaren zion, *Falstaff* (1893) berritzailearen atariko bihurtzen duten aldaketa garrantzitsuak sartu zituenan maisulan honetan. Bi operak bi talentu handiren emaitza dira, Verdi eta William Shakespeare (1564-1616), eta, bi kasu horietan, musikaren eta letren beste handi bat batzen zaie, Arrigo Boito (1842-1918), bi bitxi liriko hauen libretista.

Konposizioei zegokienez, hamarkada bat isilik egon eta gero sartu zen *Otello* Verdiren bizitzan, *Messa da Requiem* lanak (1874) bere bizitza artistikoa amaitu zuela adierazi ondoren. Baina Giulio Ricordi editoreak eta Franco Faccio musikagile eta zuzendariak konposiziora itzultzeko tentatu zuten, Shakespeareren *Otello*ren eskutik. Hala jaio zen *Txokolatezko proiektua*; izen hori jarri baitzioten opera berriari, maisua berriro musika ontzen hasi zela jakitea saihesteko. 1880an jada libretista eta musikagilea testuan ari ziren lanean, baina sor-kuntza-prozesua ia zazpi urtean luzatu zen. 1880tik aurrera Eguberriak iristen ziren bakoitzean, Ricordik txokolatezko mairu batekin apaindutako *panettone* bat bidaltzen zion Verdiri. Halako batean, ordea, neskato baten figura zuela iritsi zen bizkotxo. Verdik erantzun zion editoreari, bakean uzten bazuen eta pazientzia bazuen, “agian haur jaioberria osorik sortuko” zuela, “*panettoneko beltzari*” falta zitzaion guztiarekin.

Proiektua 1885ean sendotu zen, nahiz eta urte bat gehiago behar izan zuen orkestrazioan. Verdi agertokietara itzultzeari erabateko gertakari moduan egin zioten harrera Milango estreinaldian. Francesco Tamagno izan zen protagonista, Victor Maurel Yago izan zen, eta Romilda Pantaleoni, Desdémona. Garai hartako abeslari batek kontatu zuenaren arabera, arrakasta izugarria izan zen: “Milango hiritarren txarteletz eta autografoez betetako zilarrezko album bat jaso zuen Verdik. Hogei alditan atera zen agurtzera, eta denek astintzen zituzten zapiak eta kapelak. Emozioa ikaragarria zen, ezin adierazizkoa, eta asko negarrez aritu ziren. . . Goizeko bostetan, jendetza ari zen “Gora, Verdi!” abesten eta oihukatzen”.

Partituraren bidez, pertsonaien, beren sentimenen eta kontraesanen definizioan musikagileak lortu zuen formulari zegokion, hain zuzen, arrakasta. Erabateko askatasuneko hizkuntza erabili zuen, doinua dramaren zerbitzura zegoela: antzerki musikal hutsa. Ahots-linea ziztatzailea eta kartsua da beti, eta bilbeak kontrastez betetako eszenak ditu, protagonisten emozio-aldaketak erakusten dituztenak. Drama honen hariak mugitzen dituen motorretik, jeloskortasunetik eta generoko indarkeriatik —oso aproposa #MeToo-ren garaie-tan gogoeta egiteko—, lortzen duen tratamendua ereduazkoa da, Desdémona, Otello eta Yagorekin triangulu perfektua lortuta, nahiz eta azken hori ez izan hirugarrena desadostasunean, baizik eta manipulatzaile makiavelikoa. Verdiren eta Boito-

ren bertsioan, Yagok izugarrizko indarra hartuko du; hain boteretsua non bera izango den protagonista bere burua suntsitzera eramango duena. Musikagileak azken xehetasuneraino mimatu zuen bere aingeru eroria: “Yago beltzez jantzita joan dadila, bere arima beltza den moduan. . . Ni aktorea banintz eta Yagoren rola egin behar banu, figura nahiko mehea eta luzea eduki nahiko nuke, ezpain finak, begi txikiak eta sudurretik hurbil, tximinoek bezala, kopeta altua eta atzerantz, eta burua atzetik garatuta. . . Bera bezalako pertsonaia batek edonor engaina dezake, baita bere andrea ere”. Pertsonaiak halako gogoberotasuna eragiten zion musikagileari, ezen denbora luzean operaren izenburua *Yago* izatea nahi izan baitzuen.

Otello, bere aldetik, tenor ororentzat zailenetakoa den pertsonaietako bat gisa ageri zaigu, Wagnerren Tristanekin alderatzeko modukoa. Kontrastez eta ñabarduraz betea, musikak bere erorketa azaltzen du, gailurretik amildegiraino, ekaitzaren erdian egiten duen agerraldi guztiz arrakastatsutik erabateko porroteraino, jeloskortasunak barrena janda. Desdémona harmoniaren, etsipenaren eta bertutearen isla da. Nolanahi ere, Yagoren engainuak ez du justifikatzen, ezta hurrik eman ere, bere onetik aterata dagoen gizon moduan eta operaren amaieran, zortasuneko krimena egitera eramaten duen generoko indarkeria, Otellok he-zurmamitzen duena.

Gregory Kunde

Tenor

Galardonado con el premio al Mejor Cantante Masculino del Año en los International Opera Awards, ha cantado en teatros como La Scala, La Fenice, Arena de Verona, Teatro Regio di Torino, Opera di Roma, Royal Opera House, BBC Proms, Deutsche Oper Berlin, Dresde, Mariinsky, Teatro Real, Liceu, ABAO, Peralada, interpretando los roles principales de *Les troyens*, *Peter Grimes*, *L'afro-caine*, *Otello*, *Norma*, *Aida*, *Il Trovatore*, *Cavalleria Rusticana*/Pagliacci, *Roberto Devereux*, *Manon Lescaut*, *Samson y Dalila*, *Idomeneo*, *I Vespri Siciliani*, *Andrea Chénier*, *Turandot*, *Un ballo in maschera*, *El profeta* y *La fuerza del destino*. Esta temporada interpreta *Manon Lescaut* (Japón y Dallas); *Turandot* (Teatro Real); *Andrea Chénier* y *Aida* (Wiener Staatsoper); *Otello* (Baluarte y Opéra de Monte-Carlo). Entre sus grabaciones, destacamos *Otello* (Palazzo Ducale), *Norma* (Liceu), *Roberto Devereux* (Teatro Real), *Il Trovatore* (ROH) y su primer disco en solitario, *Vincerò* (Universal), con Ramón Tebar y la Orquesta Sinfónica de Navarra.

Svetlana Aksenova

Soprano

Nacida en San Petersburgo, entre sus interpretaciones más destacadas se incluyen Lisa en *The Queen of Spades* en la Dutch National Opera; Rulsalka en *Rusalka* en la Ópera de París; Cio-Cio-San en *Madama Butterfly* en Zúrich, Deutsche Oper Berlin, Ópera Nacional de Noruega, Ópera Real de Estocolmo, Ópera de Roma, Bayerische Staatsoper, Staatsoper Unter den Linden Berlin y Zúrich; Fevroniya en *The Invisible City of Kitezh* en la Dutch National Opera y Liceu; Desdémona en *Otello* en la Staatsoper Hamburg y en la Semperoper Dresden, y Tosca en *Tosca* en la Ópera Nacional de Noruega. En la temporada 18-19 hará su debut como Elisabeth en *Tannhäuser* en la Dutch National Opera y como Tsaritsa Militrisa en *The Tale of Tsar Saltan* en la Monnaie, así como en el rol titular de *Aida* en la Ópera de Florida, y regresa a la Ópera Nacional de Noruega como Lisa en *The Queen of Spades*.

Ángel Ódena

Barítono

Nacido en Tarragona, desde su debut en Bari con *La Bohème*, ha actuado en la Metropolitan Opera, Arena de Verona, Liceu, Teatro Real, Hamburgo, Berlín, Palermo, Venecia, Nápoles, Oviedo, Bolonia, Florencia, Sevilla, Bilbao, Turín, Valencia, Lisboa, París y Ámsterdam. Ha interpretado la mayoría de roles verdianos en títulos como *Un Ballo in Maschera*, *Don Carlo*, *Aida*, *Il Trovatore*, *La Traviata*, *Attila*, *Otello*, *Macbeth*, *Nabucco*, *Falstaff*, *Simon Boccanegra*, *Rigoletto*, además de los principales roles de su tesitura de *El Barbero de Sevilla*, *La Cenerentola*, *L'Italiana in Algeri*, *L'Elisir d'Amore*, *Lucia di Lammermoor*, *Roberto Devereux*, *Don Pasquale*, *Il Duca d'Alba*, *Don Giovanni*, *Così fan tutte*, *Sansón y Dalila*, *Werther*, *Carmen*, *Fausto*, *Thaïs*, *Tannhäuser*, *Tristan e Isolda*, *Manon Lescaut*, *Madama Butterfly*, *La Bohème*, *I Pagliacci*, *Cavalleria Rusticana*. Recientes y futuras actuaciones incluyen *Aida* y *Falstaff* en el Teatro Real, *Tosca* en Oviedo, *Lucia di Lammermoor* en Lausanne y *Rigoletto* en Nápoles.

Francisco Corujo

Tenor

Ha trabajado junto a grandes directores como Domingo, López Cobos, Pons, Del Monaco, Sagi, Luisotti, Bondi, Carsen y Petrenko. Sus actuaciones destacadas incluyen *La Traviata* (La Fenice), *Romeo y Julieta* (Arena de Verona), *Idomeneo* (Teatro Real), *Macbeth*, *Nabucco*, *Tristan e Isolda*, *La Flauta Mágica*, *Falstaff* y *Lucrezia Borgia* (Coruña), *Otello* (Bari, Las Palmas y Maestranza), Misa D950 de Schubert (Maggio Musicale), *I due foscari* (Toulouse), *La Bohème* (Tenerife y Oviedo), *Los Pescadores de Perlas* (con la Real Filharmonía), *El holandés errante* (con la Orquesta de Valencia), *Doña Francisquita* (Tenerife), *El mozo de mulas* (con la Sinfónica de Burgos), *Manfred* (Fundación Juan March) y *La hija del Mestres* (Las Palmas). En la temporada 18-19 participa en *Caperucita blanca* (ABAO), *Otello* (Baluarte y Córdoba), *El Barberillo de Lavapiés* (Teatro de la Zarzuela), Concierto Homenaje a Alfredo Kraus (Las Palmas) y un Concierto Homenaje a Leonard Bernstein y Miguel Fleta (Coruña).



FOTO CHRIS GLOAG



FOTO T+T FOTOGRAFIE



FOTO ANTONIO BOLL



Manuel de Diego

Tenor

Nacido en Santander, fue seleccionado por Alberto Zedda para participar en la Academia Rossiniana de Pésaro. Entre otras óperas, ha interpretado *Don Pasquale*, *Manon*, *Don Giovanni* (Tenerife), *Lucia di Lammmoor*, *La Traviata*, *Rigoletto*, *La Bohème*, *Adriana Lecouvreur* y *Lucrezia Borgia* (Bilbao), *Una cosa rara* de Martín y Soler, *La princesa árabe* de Arriaga (estreno absoluto en el Teatro Arriaga de Bilbao), *Lo speciale* y *Anna Bolena* (Maestranza) e *Il mondo della luna*. También ha realizado numerosos conciertos como solista por toda la geografía española, Europa y Sudamérica. Ha trabajado con maestros como Plasson, Miguel Ortega, Antoni Ros Marbá, Pedro Halffer, Grover Wilkins, Miguel Ángel Gómez-Martínez y Lù Jia y con directores de escena como Sagi, Del Monaco, Miller, Frigeni y Roubaud. Entre sus últimos compromisos destaca su participación en la obra *Tenorio* de Tomás Marco en el Maestranza de Sevilla.



Jeroboám Tejera

Bajo

Nacido en Arafo (Tenerife), ha actuado en el Auditorio de Tenerife, en el Liceu y el Auditorio de Barcelona, en Bilbao, Oviedo, Villamarta de Jerez, Córdoba, Santander, Ópera de Coruña, Verdi de Trieste y Bolonia, bajo la batuta de Sir Colin Davis, Alberto Zedda, Pedro Halfter, José Miguel Pérez-Sierra, Víctor Pablo Pérez, Miquel Ortega y con directores de escena como Del Monaco, Mario Pontiggia, Joan Font, Berloff o Rosetta Cucchi. Su repertorio incluye óperas y personajes como *Turandot* (Timur), *Il Signor Bruschino* (Bruschino, Commisario, Gaudenzio), *Gianni Schicchi* (Schicchi, Notario), *Tosca* (Angelotti, Sagrestano, Scarpia), *El Barbero de Sevilla* (Basilio, Bartolo), *Don Giovanni* (Leporello, Comendatore), *La Hija del Regimiento* (Sulpice), *Salomé* (Jochanaan), *La Cenerentola* (Don Magnifico), *Rigoletto* (Sparafucile, Monterone), *La Traviata* (Germon, Dottore), *La Flauta Mágica* (Sarastro), *La Bohème* (Colin, Benoit, Alcindoro), *Carmen* (Escamillo), *Don Carlo* (Felipe II), *Nabucco* (Zaccaria), *Aida* (Rey de Egipto, Ramfis), *L'Elisir d'Amore* (Dulcamara), entre otros.



Mireia Pintó

Mezzosoprano

Nacida en Manresa, ha colaborado con numerosos grupos de cámara y orquestas y con maestros como Maazel, Dantone, López-Cobos, Víctor Pablo Pérez, Martínez Izquierdo y Mena. Participa en conciertos, festivales y óperas en Europa, Rusia y Japón. En España ha actuado en teatros como Liceu, Teatro Real, Euskalduna y Palau de les Arts. En ópera ha interpretado *Giulio Cesare* (Sesto), *La Cenerentola* (Cenerentola), *El Barbero de Sevilla* (Rosina), *L'Italiana in Algeri* (Isabella), *Il turco in Italia* (Zaida), *Il viaggio a Reims*, *Così fan tutte*, *Carmen*, *Les contes d'Hoffmann*, *Romeo y Julieta*, *Manon*, *Eugenio Onegin*, *Parsifal*, *Die Walküre*, *Ariadne auf Naxos*, *Elektra* y *La vida breve*, entre otras. De sus últimos trabajos destacan los roles de Iphigenia en Tracia en el Teatro de la Zarzuela, Bersi de *Andrea Chénier* en Peralada, Bilbao y Oviedo, y Emilia de *Otello* en Peralada, Oviedo, Las Palmas, Sevilla y Valladolid.



Gerard Farreras

Bajo

Nacido en Monistrol de Montserrat, cursó los estudios superiores de canto en el Conservatorio Superior del Liceu y al acabar fue becado para participar en la producción *La Flauta Mágica* en el máster de ópera del Conservatorio del Liceu. Fue premiado en el Concurso Internacional Tenor Viñas 2018 y en el Voci Verdiane Città di Busseto (Italia) para interpretar el doctor Grenville de *La Traviata* en el Festival Verdi 2017. Finalista de la 16ª edición del Concurso Internacional Ottavio Ziino en Roma, ha formado parte del Lyric Opera Studio de Weimar (Alemania) para interpretar Sarastro y Sprecher en *La Flauta Mágica* e Il Commendatore de *Don Giovanni*. En 2016 fue premiado para interpretar Il Commendatore de *Don Giovanni* en la escuela de ópera de Mirna Lacambra en Sabadell. Recientes y futuros compromisos incluyen *La Flauta Mágica* en el Festival de Peralada, *Tosca* en Oviedo y *Otello* en Pamplona.



Ramón Tebar

Director Musical

Director Titular y Artístico de la Orquesta de Valencia; Director Musical de la Florida Grand Opera; Director Artístico de la Sinfónica de Palm Beach; Director Artístico de la Ópera Nápoles y Principal Director Invitado del Palau de Les Arts. Ha dirigido orquestas como la Philharmonia de Londres, Sinfónica de Cincinnati, Sinfónica de San Petersburgo y la mayoría de orquestas españolas. En ópera ha dirigido, entre otros teatros, en el Colón de Buenos Aires, Liceu y en la Ópera de Viena, donde dirigirá dos producciones en la temporada 19/20. Temporada en que debutará en la Ópera de Berlín y en la inauguración de la Ópera Real de Suecia y dirigirá las Filarmónicas de Szczecin, Daejeon y Buenos Aires y las Sinfónicas de Madrid, Calgary y Radio de Múnich. En 2014, fue galardonado con la Cruz de Oficial de la Orden del Mérito Civil. Ha realizado grabaciones para Universal, Unitel y Decca.



Alfonso Romero Mora

Director de Escena

Nacido en Madrid, desde su debut con *La voix humaine* en Vigo en 2003, ha dirigido títulos como *La Cuzzoni* (Teatro Albéniz, Auditorio de Barcelona); *Lord Byron* (Liceu); *I Puritani* (Coruña y ABAO); *La Flauta Mágica* (Escorial y Kursaal); *Lucia di Lammermoor* (Teatro Gayarre y Coruña); *Don Pasquale* (Teatro Gayarre); *Otello* y *Eugenio Onegin* (Palma); *La Hija del Regimiento*, *Fausto*, *Le portrait de Manon*, *La voix humaine*, *La forza del destino* y *Gianni Schicchi*, *Trouble in Tahiti* (Las Palmas); *Andrea Chénier* (ABAO, Oviedo, Bari); *La Bohème* (Danish National Opera); *L'Elisir d'Amore*, *Carmen* y *Le Nozze di Figaro* (Alemania); *Fausto* (Jerez) y *Luisa Fernanda* (Alemania, Tenerife). Sus compromisos esta temporada incluyen *La Cenerentola* en Koblenz, *Otello* en Baluarte, Córdoba y Málaga, *Adina* en la Hamburger Kammeroper, *Don Carlo* en Las Palmas y *Andrea Chénier* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla.



Miguel Massip

Escenógrafo

Escenógrafo y director de escena, ha sido director del Ballet Clásico del Mediterráneo y de la Cátedra de ballet Alicia Alonso. Entre sus espacios escenográficos figuran: *Aida*, *Andrea Chénier*, *Carmen*, *El Barberillo de Lavapiés*, *El Barbero de Sevilla*, *La Bella Durmiente*, *La Bohème*, *Cavalleria Rusticana*, *Cascanueces*, *Carmina Burana*, *Copellia*, *La Corte del Faraón*, *Don Carlo*, *Doña Francisquita*, *Don Pascual*, *Falstaff*, *Los Gavilanes*, *Gigantes y Cabezudos*, *El Huésped del Sevillano*, *Don Juan Tenorio*, *Luisa Fernanda*, *Macbeth*, *La Malquerida*, *Marina*, *Molinos de Viento*, *Nabucco*, *Pagliacci*, *El Retablo de las Maravillas*, *Rigoletto*, *La Siesta de un Fauno*, *Tosca*, *Turandot*, *Los Pescadores de Perlas*, *Otello*, *Eugenio Onegin*. Sus trabajos han estado presentes en las temporadas de ópera de San Gallen Suiza, Arenas de Avenches, Odessa, Brezzia, Maribor, Oporto, Liborno y las principales ciudades españolas. Durante los últimos treinta años ha sido Catedrático de Diseño Escenográfico en la Universidad Complutense de Madrid.



María Miró

Figurinista

Nacida en Mallorca, cursó sus estudios de Diseño en Barcelona. Desde sus inicios ha colaborado con el Teatro Principal de Palma, donde ha diseñado o coordinado el vestuario de óperas y zarzuelas como *Turandot*, *Tosca*, *Norma*, *Carmen*, *Aida*, *Luisa Fernanda*, *Otello* y *El Barbero de Sevilla*. Ha trabajado con directores como Serafí Guiscafré, Alexander Herold, Pablo López, Biel Jordà, Beppe de Tomasi, Euge Corbacho, Alfonso Romero, Francisco López, entre otros. En teatro ha diseñado los vestuarios de espectáculos como *Viatge a l'interior*, *Lúnia*, *Setembre*, *Maria* (nominada a los premios Max), *Sine Terra* o *El Arquitecto* y *el Emperador de Asiria*. En el mundo del cine ha participado en películas como *Bert*, *Corte a navaja* y *Dins el Llibre Ambre*. Entre sus últimos trabajos destaca el musical *Peter Pan* dirigido por Bernat Molina.



Philipp Contag-Lada

Director de Proyecciones

Nacido en Stuttgart, ha trabajado desde 1993 como proyeccionista y creador de medios en teatros y museos de toda Europa. Es profesor en numerosas instituciones y trabaja junto a otros profesionales del sector, con la marca 7PC, en la creación de nuevas formas de exhibición para clientes de la industria y de otros sectores. Su especialidad es el desarrollo de nuevas técnicas e innovaciones estéticas. Ha trabajado con artistas como Philippe Arlaud, Gudrun Schretzmeier, John Dew, Heinz Balthes, Werner Schroeter, Birgitta Trommler y Sidi Larbi Cherkaoui, y recientemente con Florian Parbs en varios proyectos de espacios virtuales que han tenido una gran acogida. Realizó las proyecciones de vídeo para la nueva producción de *Salomé* en el Dresden Semperoper, en la temporada 2016-17. En España su trabajo más reciente ha sido el diseño de vídeo para *Don Carlo* de Alfonso Romero Mora en Las Palmas de Gran Canaria.



Orquesta Sinfónica de Navarra



FOTO: IÑAKI ZALDÚA

La Orquesta Sinfónica de Navarra (OSN) es la agrupación más antigua en activo en el panorama orquestal español. Está integrada en Fundación Baluarte, institución financiada principalmente por el Gobierno Foral, y como tal es la orquesta oficial de Navarra. En sus casi 140 años de existencia, la OSN se ha presentado en los principales auditorios y festivales en España y en el extranjero. Especial relevancia ha tenido su presencia en los teatros Champs Elysées y Châtelet de París. Con

Naxos ha realizado la grabación de la integral de la obra de Sarasate con la violinista Tianwa Yang y un programa de grabaciones con el director Antoni Wit. La OSN se presenta al público de Navarra en una temporada anual de conciertos en Pamplona y Tudela y desarrolla una importante actividad social y educativa en la Comunidad. Manuel Hernández-Silva es Director Titular y Artístico desde esta temporada 18-19.

Coro de AGAO

Desde su creación en 1992 ha participado en obras como *La Cenerentola*, *La Traviata*, *El Barbero de Sevilla*, *Così fan tutte*, *Lucia de Lammermoor*, *La Favorita*, *El rapto del Serrallo*, *La Bohème*, *Los Pescadores de Perlas*, *Fausto*, *Carmen*, *Tosca*, *Madama Butterfly*, *Il Trovatore*, *Marina*, *Cavalleria Rusticana*, *Don Pasquale* o *Rigoletto*. Cuenta con más de setenta miembros estables y ha sido dirigido por Juan Carlos Múgica, José Luis Lizarraga, José Antonio Huarte y Máximo Olóriz, siendo su actual director Iñigo Casalf. En 2010 su iniciativa para celebrar el Día Europeo de la Ópera fue galardonada por European Opera Days como una de las tres mejores actividades del continente. El coro ha cantado junto a solistas como Carlos Chausson, María Bayo, Carlos Álvarez, Maite Beaumont, Jorge de León, Sabina Puértolas, Aquiles Machado o Desirée Rancatore, y ha sido dirigido por directores como Miquel Ortega, Marco Armiliato, José Miguel Pérez-Sierra y Sergio Alapont.



Orquesta Sinfónica de Navarra

VIOLÍN 1

Yorrick Troman, Anna Siwek Przylecka, Daniel Menéndez Baena, Catalina García-Mina Iribarren, David Pérez Blanco, Enrico Ragazzo, Inés De Madrazo Abad, Malen Aranzabal Ibaceta, Nathalie Gaillard, Aratz Uriagorri

VIOLÍN 2

M^a Teresa Ciriaco Indacochea, Anna Radomska Gardyjas, Grazyna Ewa Romanczuk Zaniewska, Fermín José Ansó Escolan, Tibor Molnar, Lourdes González Oroz, Angelo Vieni Carbone, David Cabezón Domínguez

VIOLA

Irantzu Sarriguren Morondo, Robert Roman Pajewski Wojciechowska, Justina Veronica Bumbu Latchis, José Ramón Rodríguez López, Malgorzata Tkaczyk, M^a José Ros Rodríguez

VIOLONCHELO

David Johnstone Iremonger, Tomasz Przylecki, Carlos Frutuoso Teixeira, Aritz Gómez Uranga, Lara Vidal Pastor

CONTRABAJO

Piotr Antoni Piotrowski Orlowski, Francisco Javier Fernández Rupérez, Gian Luca Mangiarotti

FLAUTA

Xavier Relats Manent, Ricardo González Moreiras

CLARINETE

Francisco Javier Inglés Teresi, Elisa López Amor

OBOE

Juan Manuel Crespo Boj, Jesús Ventura Aguado

FAGOT ORD

José Lozano Prior, Ferrán Tamarit Barres

TROMPA ORD

Daniel Mazarrota Tormos, Aritz García de Albéniz Fernández Córdoba

TROMPETA

Carlos Gomis González, Ignacio Martínez Perales

TROMBÓN

Santiago Blanco Cabaleiro, Mikel Arkauz Zubillaga, Daniel Ruibal Ortigueira

TIMBALES

Javier Odriozola Iza

PERCUSIÓN

Jaime Atristain Mancisidor, Miguel Ángel Martínez Martínez

ARPA

Alicia Griffiths Turrillas

Coro de ópera AGAO

SOPRANOS

Itsaso Loinaz, Itziar Jimena, Laly Jausoro, Leire De Antonio, Lucía Ayestarán, M^a Elena Aramendía, Miriam Guillén, Pepa Santamaría, Mariola Huarte, Raquel Ortega

MEZZOSOPRANOS

Mónica González, Pura Herrero, Raquel Martín, Susana Sáenz de Navarrete

ALTOS

Liubov Melnyk, Pilar Aristu

TENORES 1

Alfredo Buñuales, Fran Torres, Iñigo Casali, José Luis Azparren, Juan Ricardo Castro, Óscar Salvocho, Pedro Ruiz

TENORES 2

Alberto San Martín, Francisco Javier Escalada, Francisco Javier Goñi, Iosu Zabalza

BARÍTONOS

Chicho Sanz, José Etayo, Pedro Del Burgo

BAJOS

Ángel Imízcoz, Jon Arretxe, José Nieves, Luis M^a Lasheras

GRIGORY SOKOLOV

PIANO



FOTO: MARY SLEPKOVA / DG

26 febrero 2019
2019ko otsailaren 26an
Baluarte, 20:00h/etan

TEMPORADA 18|19 DENBORALDIA
FUNDACIÓN BALUARTE FUNDAZIOA

f FUNDACION
BALUARTE
FUNDAZIOA

TEMPORADA 18|19 DENBORALDIA

FUNDACIÓN BALUARTE FUNDAZIOA



MÁS INFORMACIÓN

T 948 066 066

www.fundacionbaluarte.com

www.baluarte.com

DL NA 173-2019

